



BẢN TIN HIỆP NHẤT

GIÁO XỨ CÁC THÁNH TỬ ĐẠO VIỆT NAM

915 S WAKEFIELD ST
ARLINGTON VA 22204-3003

Telephone: (703) 553-0370 | <http://www.cttdva.org> | E-mail: office@cttdva.com

CHÚA NHẬT XXIX THƯỜNG NIÊN - NĂM A

Ngày 22 tháng 10 năm 2023

Chương Trình Mục Vụ

✠ THÁNH LỄ:

- Thứ Hai – Thứ Sáu: 8g00 sáng và 7g00 tối
- Thứ Bảy: 8g00 sáng
- Thứ Bảy: Lễ vọng Chúa Nhật 6g00 chiều
- Chúa Nhật: 8g00 sáng | 10g00 sáng | 12g00 trưa và 7g00 tối
- Thánh Lễ trực tuyến: <http://cttdva.org>

✠ CHÀU THÁNH THỂ:

- Thứ Sáu đầu tháng 8g00 tối - 8g30 tối
- Thứ Bảy đầu tháng 1g00 chiều - 1g30 chiều (TNNT)
- Thứ Bảy hàng tuần 5g00 chiều - 5g30 chiều

✠ GIẢI TỘI:

- 30 phút sau lễ và khi có hẹn.
- Thứ Bảy 5g00 chiều - 5g30 chiều

✠ XỨC DẦU BỆNH NHÂN:

- Thông thường: Xin liên lạc văn phòng để lấy hẹn.
- Nguy tử: Xin gọi số (703) 894-7141 hoặc (703) 973-8697.

Văn Phòng Giáo Xứ	(703) 553-0370
Cha xứ Giuse Đặng Quốc An, O.P.	(703) 894-7141
Cha phó Vincentê Đinh Ngọc Thảo, O.P.	(703) 894-7975
Cha phó Giuse Vũ Minh Tiến, O.P.	(703) 973-8697
Cha phó Phêrô Nguyễn Đình Phương, O.P.	(703) 220-4056

✠ KINH MÂN CÔI, KINH SÁNG, KINH CHIỀU, KINH TỐI, GIỜ KÍNH ĐỨC MẸ LA VANG & CÁC THÁNH TỬ ĐẠO VIỆT NAM:

- Thứ Hai – Thứ Sáu (sáng): 7g35 sáng và 8g35 sáng
- Thứ Hai – Thứ Năm (tối): 6g15 chiều và 7g35 tối

✠ VIẾNG ĐÀNG THÁNH GIÁ:

- Thứ Sáu 6g30 chiều

✠ GIỜ KÍNH ĐỨC MẸ HẰNG CỨU GIÚP:

- Thứ Bảy 4g00 chiều - 5g00 chiều

✠ HÔN PHỐI:

- Theo luật của giáo phận Arlington, xin liên lạc với cha xứ ít nhất sáu (6) tháng trước.

✠ RỬA TỘI:

- Chúa Nhật tuần 1 và tuần 3 (sau lễ 12g00 trưa). Xin liên lạc với văn phòng giáo xứ trước ba (3) tuần.

✠ GIA NHẬP GIÁO XỨ:

- Xin điền vào mẫu đơn rồi gửi về văn phòng giáo xứ.

✠ TÌM HIỂU ĐẠO CHỨA:

- Xin liên lạc với văn phòng giáo xứ.

CHÚA NHẬT XXIX THƯỜNG NIÊN – NĂM A

Ngày 22 tháng 10 năm 2023

GIỚI THIỆU CHỦ ĐỀ



Theo lẽ công bằng chúng ta phải trả cho tha nhân những gì thuộc về họ. Khi chúng ta nộp thuế cho chính phủ là chúng ta trả cho chính phủ những gì họ đã phục vụ chúng ta: trật tự công cộng, giao thông, y tế ... Vấn đề xảy ra là khi con người lười đức công bằng: hưởng thụ mà không chịu đóng góp hay nhận của đóng góp mà không chịu phục vụ. Trong Tin Mừng hôm nay, các kinh sư toa rập với bè phái Hê-rô-đê để giảng bầy Chúa bằng câu hỏi: “Có nên nộp thuế cho Xê-da?” Họ nghĩ Chúa sẽ không có đường thoát, nhưng câu trả lời của Chúa không những đã làm cho họ phải câm miệng, mà còn đòi họ phải tự vấn lương tâm để xem nếu từ bấy lâu nay họ đã lười đức công bình với cả Thiên Chúa và với tha nhân. Hai bài đọc 1 và 2 mời gọi chúng ta suy nghĩ để nhận ra những gì thuộc về Thiên Chúa.

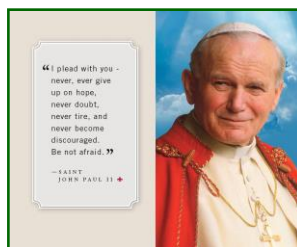
Mọi quyền bính đến từ Thiên Chúa dù người cầm quyền có biết hay không. Ngài có thể xử dụng nhà cầm quyền như chiếc roi để đánh phạt dân và có thể bẻ gãy cây roi khi đã dùng xong. Mọi thần quyền hay thế quyền đều bị điều khiển bởi Thiên Chúa. Niềm tin của chúng ta có được cũng là do Thiên Chúa: Ngài đã chọn chúng ta trước, Ngài ban Thánh Thần giúp chúng ta hiểu biết Lời Chúa và tin vào Chúa Kitô, và Ngài gọi các sứ giả đến rao giảng Tin Mừng cho chúng ta. Chúng ta là công dân của cả hai nước: Nước Trời và nước trần thế. Chúng ta phải suy xét cẩn thận để tìm ra câu trả lời cho câu hỏi: “Cái gì thuộc về Thiên Chúa?” Sau đó, phải mạnh dạn trả Thiên Chúa những gì thuộc về Thiên Chúa. Đồng thời, chúng ta cũng là công dân của quốc gia trần thế; chúng ta có bổn phận phải đóng góp để xây dựng quốc gia.

LM. Anthony Đinh Minh Tiên, O.P.

LỊCH PHỤNG VỤ CÔNG GIÁO

- Thứ Hai, 23.10 Thánh Gio-an thành Ca-pit-tra-nô, linh mục.
- Thứ Ba, 24.10 Thánh An-tôn Ma-ri-a Co-la-ret, Giám mục.
- Thứ Tư, 25.10 Sau Chúa Nhật XXIX Thường Niên.
- Thứ Năm, 26.10 Sau Chúa Nhật XXIX Thường Niên.
- Thứ Sáu, 27.10 Sau Chúa Nhật XXIX Thường Niên.
- Thứ Bảy, 28.10 Thánh Si-mon và Thánh Giu-đa, Tông Đồ. Lễ kính.
- Chúa Nhật, 29.10 **CHÚA NHẬT XXX THƯỜNG NIÊN – NĂM A.**

CHÚC MỪNG BỔN MẠNG



Lễ thánh Gioan Phaolô II, Giáo hoàng, năm nay rơi vào Chúa Nhật, ngày 22 tháng 10. Vì là Chúa Nhật, ngày dành riêng cho Đức Chúa, là trọng tâm của đời sống Giáo Hội, cho nên Giáo Hội không cử hành lễ thánh Gioan Phaolô II, Giáo hoàng năm nay. Tuy vậy, Giáo xứ vẫn sẽ hiệp ý cầu nguyện và xin gửi lời chúc mừng bổn mạng Ca Đoàn thánh Gioan Phaolô II, phụ trách hát lễ 8 giờ sáng Chúa Nhật.

Nguyện xin Chúa, qua lời bầu cử của Mẹ Maria và thánh Gioan Phaolô II luôn ban tràn đầy phúc lộc cho từng ca viên và gia đình.

Ý CẦU NGUYỆN CỦA ĐỨC THÁNH CHA TRONG THÁNG 10, 2023

Cầu cho Thượng Hội Đồng. Chúng ta hãy cầu nguyện để Hội Thánh có thể thực hành việc lắng nghe và đối thoại như một lối sống ở mọi cấp độ, và để Hội Thánh được Chúa Thánh Thần dẫn tới các vùng ngoại biên của thế giới.

CHƯƠNG TRÌNH PHỤNG VỤ THÁNG 10, 2023 – THÁNG MÂN CÔI

- ♦ **Chúa Nhật, ngày 22 tháng 10: CHÚA NHẬT XXIX THƯỜNG NIÊN – NĂM A.** Ngày Thế Giới Truyền Giáo. **Bổn mạng ca đoàn Thánh Gio-an Phao-lô II.**
- ♦ **Thứ Hai, ngày 23 tháng 10:** Thánh Gio-an thành Ca-pit-tra-nô, linh mục.
- ♦ **Thứ Ba, ngày 24 tháng 10:** Thánh An-tôn Ma-ri-a Co-la-ret, Giám mục.

- ♦ **Thứ Sáu, ngày 27 tháng 10:** Sau Thánh Lễ 7 giờ tối, Chương Trình Thăng Tiến Hôn Nhân Gia Đình phụ trách giờ suy niệm và lần hạt Mân Côi Năm Sự Mừng trước Thánh Thể.
- ♦ **Thứ Bảy, ngày 28 tháng 10:** Thánh Si-mon và Thánh Giu-đa, Tông Đồ. Lễ kính.
- ♦ **Chúa Nhật, ngày 29 tháng 10: CHÚA NHẬT XXX THƯỜNG NIÊN – NĂM A.**
- ♦ **Thứ Ba, ngày 31 tháng 10: Ban chiều: Lễ Vọng Các Thánh Nam Nữ. Lễ trọng.**

CHƯƠNG TRÌNH PHỤNG VỤ THÁNG 11, 2023



Tháng cầu cho các tín hữu đã qua đời: Sách Giáo Lý dạy: “Những ai chết trong ân sủng và ân nghĩa của Thiên Chúa, nhưng chưa được thanh tẩy cách trọn vẹn, thì tuy được bảo đảm

về ơn cứu độ muôn đời của mình, vẫn phải chịu một sự thanh luyện sau khi chết, nhằm đạt được sự thánh thiện cần thiết để bước vào niềm vui thiên đàng” (GLGHC số 1030). “Hội Thánh gọi sự thanh luyện cuối cùng này của những người được chọn là Luyện ngục, sự thanh luyện này khác hẳn với hình phạt của những kẻ bị luận phạt... Ngay từ những buổi đầu, Hội Thánh vẫn kính nhớ người quá cố và dâng lời cầu nguyện cho họ, nhất là dâng Hy lễ Thánh Thể để một khi đã được thanh luyện họ có thể được vinh phúc hưởng kiến Thiên Chúa. Hội Thánh cũng khuyến làm việc bố thí, hường ân xá và làm các việc đền tạ để cầu cho những người qua đời” (Ibid., 1031-32).

Chỉ dẫn về việc viếng nhà thờ và viếng vườn thánh (nghĩa trang): Từ trưa ngày lễ Các Thánh đến nửa đêm ngày lễ Các Linh Hồn, ai viếng nhà thờ nhà nguyện (đọc một kinh Lạy Cha và một kinh Tin Kính) thì được hưởng một ơn đại xá, với những điều kiện thường lệ (xưng tội, rước lễ, cầu nguyện theo ý Đức Giáo Hoàng); nhưng phải chỉ cho các linh hồn. ơn đại xá mỗi ngày được hưởng một lần mà thôi.

Ai bị ngăn trở, có thể viếng nhà thờ (hay nhà nguyện) để lĩnh ơn đại xá, vào Chúa nhật trước hay Chúa nhật sau.

Từ ngày 01/11 đến ngày 08/11 này, các tín hữu thành kính đi viếng vườn thánh (và dù có đọc kinh thăm cầu nguyện cầu cho các linh hồn) cũng được hưởng nhờ một ơn đại xá, nhưng phải chỉ cho các linh hồn (trong 8 ngày này, mỗi ngày được hưởng ơn đại xá một lần mà thôi).

Các ngày khác trong năm, khi đi viếng vườn thánh và cầu nguyện cho các linh hồn, thì được hưởng nhờ ơn tiêu xá. (Enchiridion Indulgentiarum, năm 1999, concessio 29).

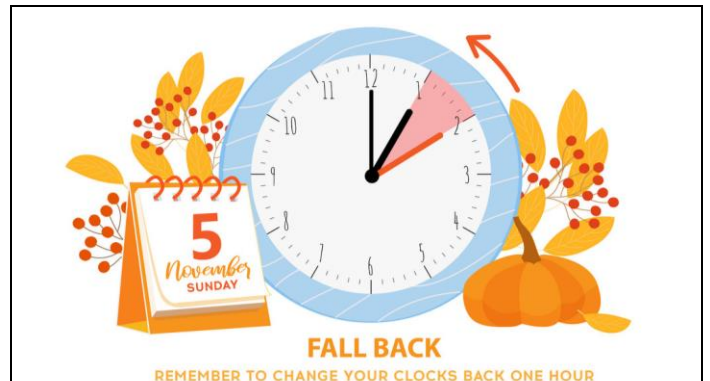
♦ Thứ Tư, mùng 1 tháng 11: CÁC THÁNH NAM NỮ. LỄ TRỌNG và BUỘC

Tại Giáo xứ có các Thánh lễ: 8 giờ sáng; 12 giờ trưa và 7 giờ tối.

♦ Thứ Năm, mùng 2 tháng 11: CẦU CHO CÁC TÍN HỮU ĐÃ QUA ĐỜI

- Tại Giáo xứ có các Thánh lễ: 8 giờ sáng và 7 giờ tối.
- Tại nghĩa trang National Memorial Park: Thánh lễ được cử hành vào lúc 10 giờ sáng.
- Tại nghĩa trang Fairfax Memorial Park: Thánh lễ được cử hành vào lúc 11 giờ sáng, do Đức cha Michael F. Burbidge chủ tế. Sau Thánh lễ, sẽ có đọc kinh cầu cho các linh hồn tại phần đất nghĩa trang của Giáo xứ.

- ♦ **Thứ Sáu, mùng 3 tháng 11:** Thánh Mác-ti-nô Po-rét, tu sĩ. Lễ kính. **Bồn mạng Hội Bảo Trợ Ôn Gọi Thánh Martinô - Chi Hội Giáo Xứ Các Thánh Từ Đạo Việt Nam, Arlington.**
- ♦ **Thứ Bảy, mùng 4 tháng 11:** Thánh Ca-rô-lô Bô-rô-mê-ô, Giám mục. Lễ nhớ.



When local daylight time is about to reach Sunday, November 5, 2023, 2:00 AM clocks are turned backward 1 hour to Sunday, November 5, 2023, 1:00 AM local standard time instead.

Năm nay, đổi giờ vào lúc 2 giờ đêm Chúa Nhật, mùng 5 tháng 11, 2023.

Ví dụ: Tối Thứ Bảy, mùng 4 tháng 11, trước khi đi ngủ, xin vặn lui lại một giờ. Nếu đi ngủ lúc 10 giờ tối, thì chỉnh đồng hồ ngược lại 9 giờ tối, để sáng Chúa Nhật dậy đi tham dự Thánh lễ đúng giờ.

- ♦ **Chúa Nhật, mùng 5 tháng 11: CHÚA NHẬT XXXI THƯỜNG NIÊN – NĂM A. Đổi giờ vào lúc 2 giờ đêm (vặn lui 1 giờ).**
- ♦ **Thứ Ba, mùng 7 tháng 11: Các Thánh Dòng Giảng Thuyết. Lễ kính.**

- ♦ **Thứ Tư, mồng 8 tháng 11: Lễ giỗ Anh Chị Em Dòng Giảng Thuyết.**
- ♦ **Thứ Năm, mồng 9 tháng 11:** Cung Hiến Thánh Đường La-tê-ra-nô. Lễ kính.
- ♦ **Thứ Sáu, ngày 10 tháng 11:** Thánh Lê-ô Cà, Giáo hoàng, tiến sĩ Hội Thánh. Lễ nhớ.
- ♦ **Thứ Bảy, ngày 11 tháng 11:** Thánh Mac-ti-nô thành Tua (Tours), Giám mục. Lễ nhớ.
- ♦ **Chúa Nhật, ngày 12 tháng 11: CHÚA NHẬT XXXII THƯỜNG NIÊN – NĂM A.**
- ♦ **Thứ Hai, ngày 13 tháng 11:** Thánh Phan-xi-ca Xa-vi-ê Cabrini, trinh nữ. Lễ nhớ.
- ♦ **Thứ Tư, ngày 15 tháng 11:** Thánh An-béc-tô Cà, O.P., Giám mục, tiến sĩ Hội Thánh. Lễ kính.
- ♦ **Thứ Năm, ngày 16 tháng 11:** Thánh nữ Ma-ga-ri-ta Scôt-len. Thánh Ghê-tơ-rút, trinh nữ.
- ♦ **Thứ Sáu, ngày 17 tháng 11:** Thánh Ê-li-sa-bet nước Hung-ga-ri, tu sĩ. Lễ nhớ.
- ♦ **Thứ Bảy, ngày 18 tháng 11:** Cung hiến đền thờ Thánh Phê-rô và đền thờ Thánh Phao-lô ở Rôma.
- ♦ **Chúa Nhật, ngày 19 tháng 11: CHÚA NHẬT XXXIII THƯỜNG NIÊN – NĂM A | GIÁO XỨ MỪNG BỔN MẠNG - THÁNH AN-RÊ DŨNG LẠC VÀ CÁC BẠN TỬ ĐẠO VIỆT NAM. LỄ TRỌNG.**
- ♦ **Thứ Ba, ngày 21 tháng 11:** Đức Trinh nữ Ma-ri-a dâng mình trong đền thờ. Lễ nhớ.
- ♦ **Thứ Tư, ngày 22 tháng 11:** Thánh Cê-ci-li-a, trinh nữ, tử đạo. Lễ nhớ. *Bổn mạng Ca Đoàn Cecilia.*
- ♦ **Thứ Năm, ngày 23 tháng 11:** Thánh Clê-men-tê I, giáo hoàng, tử đạo. Thánh Cô-lum-ba-nô, Viện phụ. **LỄ TẠ ƠN (THANKSGIVING DAY).**
- ♦ **Thứ Sáu, ngày 24 tháng 11: THÁNH AN-RÊ DŨNG LẠC VÀ CÁC BẠN TỬ ĐẠO VIỆT NAM. LỄ TRỌNG. *Bổn mạng Giáo Xứ và Hiệp Sĩ Đoàn 9655.***
- ♦ **Thứ Bảy, ngày 25 tháng 11:** Thánh Ca-ta-ri-na A-lê-xan-ri-a, trinh nữ, tử đạo.
- ♦ **Chúa Nhật, ngày 26 tháng 11: CHÚA NHẬT XXXIV THƯỜNG NIÊN – NĂM A | ĐỨC GIÊ-SU KI-TÔ VUA VŨ TRỤ. LỄ TRỌNG.**
- ♦ **Thứ Năm, ngày 30 tháng 11:** Thánh An-rê, Tông Đồ. Lễ kính.
- ♦ **Chúa Nhật, mồng 3 tháng 12: CHÚA NHẬT I MÙA VỌNG (Bắt đầu chu kỳ Phụng Vụ Năm B).**

CHÚA NHẬT XXXIII THƯỜNG NIÊN – NĂM A | THÁNH AN-RÊ DŨNG LẠC VÀ CÁC BẠN TỬ ĐẠO VIỆT NAM. LỄ TRỌNG

Chiều Thứ Bảy, ngày 18 tháng 11 và các Thánh lễ Chúa Nhật, ngày 19 tháng 11: Các bài đọc và phụng vụ sẽ được cử hành theo lễ Thánh An-rê Trần Anh Dũng Lạc và các bạn tử đạo Việt Nam. Lễ trọng.

TUẦN CỬU NHẬT KÍNH CÁC THÁNH TỬ ĐẠO VIỆT NAM

Để chuẩn bị mừng lễ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam, bổn mạng Giáo xứ vào Thứ Sáu, ngày 24 tháng 11, Giáo xứ sẽ tổ chức Tuần Cửu Nhật (9 ngày) kính Các Thánh Tử Đạo Việt Nam, để xin các ngài bầu cử cho Giáo xứ và các gia đình.

Tuần Cửu Nhật được bắt đầu từ Thứ Tư, ngày 15 tháng 11 đến Thứ Năm, ngày 23 tháng 11, 2023.

Thứ Hai - Thứ Sáu: Sau Thánh lễ 8 giờ sáng & 7 giờ tối

Thứ Bảy: Sau Thánh lễ 8 giờ sáng

Chúa Nhật: Sau Thánh lễ 12 giờ trưa

CHƯƠNG TRÌNH PHÁT THANH “CHÚNG NHÂN TIN MỪNG”

CHƯƠNG TRÌNH PHÁT THANH “CHÚNG NHÂN TIN MỪNG” do Phụ Tinh Đa-Minh Việt Nam Hải Ngoại và Giáo Xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam, Arlington, VA thực hiện. Chương trình phát thanh vào lúc 9 giờ sáng Chúa Nhật trên Băng Tầng WRLD Channel 30: Cox Cable: Falls Church, Fairfax County; Verizon FiOS TV: Falls Church, Fairfax County, Loudoun County, Leesburg, Prince William County, Stafford County, Fredericksburg. Hoặc nghe qua hệ YouTube:

<https://www.youtube.com/watch?v=Wg7HRIpYhmQ>

THÔNG TIN VÀ SINH HOẠT TẠI GIÁO XỨ

Nếu quý vị muốn nhận được những thông tin và sinh hoạt liên quan đến Giáo xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam – Arlington, Virginia, xin gửi E-mail về office@cttdva.com để được đăng nhập vào E-mail group của Giáo xứ.

THÁNH LỄ KỶ NIỆM THÀNH HÔN TẠI GIÁO XỨ CÁC THÁNH TỬ ĐẠO VIỆT NAM

Giáo xứ sẽ tổ chức Thánh Lễ trọng thể cho quý vị kỷ niệm 25 năm, 30 năm, 40 năm, 50 năm và 60 năm thành hôn vào lúc 12 giờ Chúa Nhật, ngày 31 tháng 12 năm 2023 - Lễ Thánh Gia Thất.

Để cho Giáo xứ có thể xin Phép Lành Tòa Thánh và tổ chức chu đáo hơn, xin ghi danh sớm với văn phòng giáo xứ.

Hạn chót ghi danh là ngày 31 tháng 10, 2023.

CHƯƠNG TRÌNH 5 PHÚT ‘GIÁO LÝ CỘNG ĐỒNG’

HỘI THÁNH CỬ HÀNH PHỤNG VỤ CHÚA NHẬT XXIX THƯỜNG NIÊN



Phép lành ban ơn toàn xá Urbi et Orbi

86. Ân xá là gì?

Ân xá là ơn Hội Thánh ban nhờ công nghiệp Chúa Giêsu, Đức Maria và các thánh để tha các hình phạt tạm do tội gây ra và còn kéo dài sau khi tội đã được tha.

87. Hình phạt do tội là gì?

- Tội nặng làm cho ta không được thông hiệp với Chúa nên không được hưởng hạnh phúc vĩnh cửu. Đây là hình phạt đời đời trong hỏa ngục. Khi lãnh nhận bí tích Giải Tội thì tội trọng được tha, hình phạt đời đời cũng được tha nhưng vẫn còn phải chịu một phần hình phạt tạm.
- Tội nhẹ cần được thanh luyện ở đời này hay đời sau trong luyện ngục trước khi được hưởng hạnh phúc bên Chúa. Đây cũng là hình phạt tạm.
- Bí tích Thánh Tẩy hay Giải Tội tha mọi tội trọng lẫn tội nhẹ, tha hình phạt đời đời nhưng hình phạt tạm vẫn còn.

Do đó, ân xá không nhằm tha tội (tội trọng) nhưng chỉ tha hết mọi hình phạt tạm sau khi tội chúng ta đã được tha, vì Ân Xá thường đi kèm với việc Xưng Tội ngay trước hoặc sau đó.

88. Có mấy loại ân xá?

- Tiểu xá là ơn tha một phần hình phạt tạm.
- Đại xá (Toàn xá) là ơn tha hết mọi hình phạt tạm.

Mọi tín hữu đều có thể hưởng ân xá, hoặc cho mình hoặc chuyển cầu cho những người đã qua đời. (GL 994)

Mỗi ngày, người tín hữu chỉ có thể lãnh nhận được 1 ơn Toàn xá, nhưng có thể lãnh nhận được nhiều ơn Tiểu xá.

89. Vì sao Thiên Chúa lại ban ân xá qua Hội Thánh?

Nhờ quyền cầm buộc và tháo cởi do Đức Kitô ban, Hội Thánh chuyển cầu cho các Kitô hữu và mở cho họ kho tàng công phúc của Đức Kitô và các Thánh để Chúa Cha nhân từ tha cho họ những hình phạt tạm phải chịu vì tội lỗi.

90. Muốn lãnh nhận Ân Xá thì phải có những điều kiện gì?

Để có thể hưởng ân xá, đương sự phải là người đã được Rửa Tội, không bị vạ tuyệt thông và sống trong tình trạng ân sung, ít là vào lúc kết thúc các công việc đã được quy định. (GL 996).

Muốn lãnh nhận được Ân Xá phải chu toàn ba điều kiện này:

- Một là phải Xưng Tội – Rước Lễ cùng quyết tâm dứt bèn khỏi mọi tội lỗi.
- Hai là phải cầu nguyện theo ý Đức Giáo Hoàng.
- Ba là phải làm những việc mà Hội Thánh quy định để lãnh nhận Ân Xá.

Theo chỉ dẫn của Tòa Ân Giải Tối Cao hiện nay, việc xưng tội phải diễn ra “trong vòng khoảng 20 ngày trước hoặc sau hành vi lãnh nhận ân xá”. Như vậy, những ai xưng tội hằng tháng coi như đã thỏa mãn đòi hỏi này vì trước hoặc sau 20 ngày của hành vi lãnh nhận ân xá sẽ lên đến 40 ngày, tức là đủ điều kiện về xưng tội để lãnh ơn toàn xá cho mọi ngày.



TUẦN CỬU NHẬT KÍNH THÁNH MÁCTINÔ DE PORRES, O.P.



Thánh Máctinô là mẫu gương khiêm hạ, sám hối, cầu nguyện, bác ái yêu thương tha nhân, cả thú vật, và phục vụ, ngay cả những công việc tầm thường nhất.

Ôn lại đời sống thánh thiện của thánh Máctinô, chúng ta xin ngài bầu cử trong những lúc gặp gian nan thử thách, nhất là sống bác ái mến Chúa yêu người như thánh nhân.

Để chuẩn bị mừng lễ thánh Máctinô, giáo xứ sẽ tổ chức Tuần Cửu Nhật, cầu nguyện cho các hội viên và quý ân nhân, từ ngày 25 tháng 10 đến mùng 2 tháng 11 năm 2023.

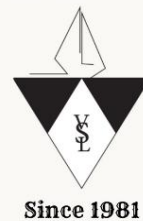
Thứ Hai - Thứ Sáu: Sau Thánh lễ 8 giờ sáng & 7 giờ tối

Thứ Bảy: Sau Thánh lễ 8 giờ sáng

Chúa Nhật: Sau Thánh lễ 12 giờ trưa.

Quý hội viên có ý chỉ xin khẩn và cầu nguyện, xin gửi về địa chỉ điện thư: pastor@cttdva.com hoặc điện thoại Văn Phòng Cha xứ Giuse Đặng Quốc An, O.P: 703-894-7141.

Phụ Tỉnh Đa Minh Việt Nam Hải Ngoại



Please Pray for Vocation and our Brothers - Xin cầu nguyện cho ơn gọi và các thầy của Phụ Tỉnh

Brothers in Formation - Các thầy trong giai đoạn đào tạo



Br. Phong Nguyễn, O.P.
Transitional Deacon



Br. Tâm Nguyễn, O.P.
Student Brother



Br. Peter Pius Chu, O.P.
Student Brother



Br. Peter Augustine
Hoàng, O.P.
Student Brother



Br. Alphonsus
Vũ, O.P.
Student Brother



Br. Peter Lawrence
Vũ, O.P.
Novice Brother



Director of Vocations
Fr. Thomas Aquinas
Thiên Ân Trần, O.P.

SCAN
ME



QUYÊN TIỀN LẦN 2 CHO HỘI HỘI BẢO TRỢ ƠN GỌI THÁNH MARTINÔ DE PORRES

Theo luật của Địa Phận Arlington, Đức Giám Mục cho phép các đồng tu đang coi sóc giáo xứ hàng năm được phép quyền tiền lần 2 một lần để lo việc đào tạo ơn gọi của Dòng. Năm nay, Phụ Tinh Thánh Vinh Sơn Liêm xin quý cụ, quý ông bà anh chị em, các ca đoàn và các ban ngành đoàn thể giúp đỡ cho việc đào tạo ơn gọi của Dòng Đa Minh qua việc xin tiền lần 2 vào các Thánh Lễ Thứ Bảy (mùng 4 tháng 11) và Chúa Nhật (mùng 5 tháng 11) tới. Bao thư quyền góp cho Hội Bảo Trợ Ôn Gọi Thánh Martinô de Porres đã được gửi về nhà quý cụ, quý ông bà và anh chị em. Nếu quý vị không nhận được bao thư, quý vị có thể dùng bao thư có để sẵn trong ngăn các ghế quỳ, xin vui lòng ghi rõ tên và địa chỉ để Phụ Tinh Thánh Vinh Sơn Liêm gửi lại giấy khai thuế và thư tri ân đến quý vị.

Xin Chúa của Lòng Thương Xót, qua sự cầu bầu của Đức Maria, và Thánh Quan Thầy Martinô, đổ tràn muôn vàn hồng ân xuống tên quý ân nhân và toàn thể quý quyền.

TIỀN NHẬN ĐƯỢC TRONG TUẦN (14/10/2023 – 15/10/2023)

Tiền quyền góp các Thánh lễ Thứ Bảy và Chúa Nhật XXVIII Thường Niên	\$7,515.00
Hộp tiền giúp người nghèo	\$146.00
Hộp tiền nén khăn	\$702.00
Tiền lời Ban Tài Chánh bán hàng cuối tuần	\$979.00
Bao thư quỹ phát triển & Bảo trì Giáo xứ	\$10,722.00
TỔNG CỘNG:	\$20,064.00

GHI DANH TRỰC TUYẾN HAY ĐÓNG GÓP VÀO VIỆC XÂY DỰNG NHÀ CHÚA VỚI CÔNG TY FAITH DIRECT

Để giúp quý ông bà anh chị em dâng góp cho nhà thờ và cho các sứ vụ quan trọng của Giáo xứ cách dễ dàng hơn, Giáo xứ chúng ta hợp tác với Công Ty Faith Direct - chương trình dâng góp theo hệ thống điện tử tại các nhà thờ Công giáo đang dần dần trên khắp đất nước. Qua Faith Direct, quý ông bà anh chị em có thể đóng góp cho Giáo xứ qua thanh toán tự động từ trương mục ngân phiếu (checking account) hoặc thẻ tín dụng (credit card) của quý ông bà anh chị em - tương tự như hiện nay quý ông bà và anh chị em đang trả tiền nhà, các hóa đơn trong gia đình, và các khoản thanh toán hàng tháng khác.

Giáo xứ hy vọng quý ông bà, anh chị em có thể ghé thăm <https://membership.faithdirect.net/VA682> và ghi danh trực tuyến cách an toàn với mã số nhà thờ của chúng ta: VA682. Với việc ghi danh trực tuyến, quý ông bà và anh chị em có thể truy cập vào tài khoản của mình bất kỳ lúc nào để xem và thay đổi thông tin tài khoản cũng như của số tiền công đức. Giáo xứ tri ân sự hỗ trợ đại lượng của quý ông bà và anh chị em và hy vọng mọi người cùng ghi danh với Faith Direct.

LƯU Ý KHI ĐẬU XE TRONG KHU VỰC HÀNG XÓM NHÀ THỜ



Xin tránh đậu xe chặn lối ra vào nhà tu nhân.

Xin tránh đậu xe quá gần nhau làm xe nhà hàng xóm ra không được.

Xin tránh đậu xe ngay băng cấm.

Xin tránh đậu xe ra gần giữa đường chính, cản trở lưu thông...

Kính xin quý ông bà anh chị em khi đậu xe trong các khu hàng xóm xung quanh nhà thờ, xin cố gắng đậu xe đúng luật, nếu không, hàng xóm sẽ báo cảnh sát và xe của quý vị sẽ bị kéo đi hay bị phạt.

Nếu hết chỗ đậu xe trong khu vực nhà thờ và hàng xóm, quý ông bà anh chị em có thể đậu xe tại trường tiểu học Barcroft trên đường South Wakefield Street, cách nhà thờ 0.2 mile.

XIN LÁI XE THẬT CẨN THẬN TRONG KHU VỰC NHÀ THỜ



Khi lái xe ra vào trong khu vực nhà thờ, đặc biệt khi trời tối, xin quý ông bà, anh chị em lái xe thật chậm và cẩn thận. Cũng xin quý vị giữ khoảng cách an toàn, để tránh trường hợp phải thắng gấp, gây nguy hiểm cho bản thân và những người xung quanh. Sẽ có rất nhiều tình huống đột ngột

không thể đoán trước được nên kính xin quý vị lưu ý và quan tâm.

Trong trường hợp bãi đậu xe của nhà thờ hết chỗ, nếu quý ông bà anh chị em đậu xe ngay chính giữa các lối ra vô bãi đậu xe của nhà thờ, ngay sau Thánh lễ, xin vui lòng ra đời xe liền để không bị chặn lối ra vô của các xe khác.

Xin chân thành cảm ơn.



BẢNG TƯỢNG NHỚ THÂN NHÂN

Theo nhu cầu của một số quý vị muốn đặt “**Bảng Tượng Nhớ Thân Nhân**” tại khu vực Tượng Đài Đức Mẹ La Vang, giáo xứ sẽ tiếp tục nhận giúp quý vị làm và gắn các bảng đá này. Khi quý vị đặt làm Bảng Tượng Nhớ Thân Nhân, số tiền này sẽ được cho vào quỹ bảo trì giáo xứ. Xin cảm ơn sự hưởng ứng của quý vị.

Xin liên lạc với văn phòng giáo xứ (703) 553-0370 để biết thêm chi tiết và thủ tục. Giá mỗi bảng đá là \$500.00.

ĐẤT NGHĨA TRANG GIẢM GIÁ

Trong tháng 10, Nghĩa Trang Fairfax Memorial Park bán giảm giá **20%** đất nghĩa trang cho ai mua tại khu đất Các Thánh Tử Đạo Việt Nam, giá thường là **\$6,995.00**, giá bán sale là **\$5,596.00** một lô. Mọi chi tiết xin liên lạc trực tiếp với bà Kathy LaPolla (703) 323-5202 | (571) 643-9886 hoặc E-mail: kathy1@fmpark.com

NHỮNG NGƯỜI ĐAU YẾU BỆNH TẬT TRONG CỘNG ĐOÀN GIÁO XỨ XIN CẦU NGUYỆN

Ông Nguyễn Phước Peter, bà Nguyễn Thị Danh, bà Nguyễn Thị Thanh Thủy, bà Nguyễn Thị Kim Cúc và bà Vũ Thị Hạt.

Ý LỄ TRONG TUẦN (Người xin để trong ngoặc)



Thứ Hai: 23/10/2023 Thánh Gio-an thành Ca-pit-tra-nô, linh mục

Lễ 8:00AM Antôn, Maria và các đấng (Huỳnh Sương)
Gioan Nguyễn Đức Thi (các cháu)
Giuse Nguyễn Hữu Niệm (Phương Túc)
Giuse Phạm Hữu Hạnh lễ giỗ (Lê Kim Liên)
Martin Huỳnh Văn Quận (Huỳnh Thị Ngọc)
Phêrô Nguyễn Văn Sung (Nguyễn Hạnh)
Lucia Lê Thị Thắm (Huỳnh Thị Ngọc)
Maria Nguyễn Thị Phương Thảo (bà con - dòng họ)
Các linh hồn (Phạm Ken & Dương Tiên)
Nguyễn Văn Bốn xin ơn bình an và hoá giải

Lễ 7:00PM Cha Tôma (Nguyễn Hạnh)
Giuse Maria Dương Văn Dược (gia đình Phương Phúc)
Phêrô Nguyễn Thanh Châu lễ giỗ (Nguyễn T. Xuân Phương)
Anna Nguyễn Thị Quà lễ giỗ (Xuân Phương)
Các linh hồn (Phạm Ken & Dương Tiên)
Hoàng Yến xin tạ ơn

Thứ Ba: 24/10/2023 Thánh An-tôn Ma-ri-a Co-la-ret, Giám mục

Lễ 8:00AM Giuse Nguyễn Hữu Niệm (Phương Túc)
Phêrô Nguyễn Văn Sung (Nguyễn Hạnh)
Maria Nguyễn Thị Kim Thanh (Trần Thành)
Maria Nguyễn Thị Phương Thảo (bà con - dòng họ)

Maria Nguyễn Thị Phương Thảo (Hùng Thảo)
Linh hồn Phạm Thị Vị lễ giỗ (gia đình Lương Tuấn Kennedy)
Các linh hồn (đ. Vũ Rân)
Các linh hồn (Phạm Ken & Dương Tiên)
Kim Tuyền và gia đình xin tạ ơn và xin ơn bình an
Trần Hương xin tạ ơn và xin ơn bình an

Lễ 7:00PM Antôn Đỗ Xuân Hoa (đ. Bà Riễm)
Augustino Trần Thành Công (Hồ Huyền và các con)
Đaminh (Nguyễn Hạnh)
Gioan Baotixita Trương Đình Quyển (gia đình Bà Riễm)
Anna Phạm Thị Hiếu (đ. Bà Riễm)
Maria Đào Thị Len (Bùi Q. Duy)
Maria Đỗ Thị Rân (đ. Bà Riễm)
Các linh hồn (Phạm Ken & Dương Tiên)
Trần Anh Đào xin cho ông bà, cha mẹ nội ngoại được hồn an xác mạnh
Trần Kim Long xin tạ ơn Chúa, Đức Mẹ và xin ơn bình an
Xin Chúa, Mẹ Maria chữa lành cho Emmanuel Phụng Trần Ngọc Ánh

Thứ Tư: 25/10/2023 Sau Chúa Nhật XXIX Thường Niên

Lễ 8:00AM Giuse Nguyễn Hữu Niệm (Phương Túc)
Phêrô Nguyễn Văn Sung (Nguyễn Hạnh)
Maria Nguyễn Thị Lười (các cháu)
Maria Nguyễn Thị Phương Thảo (bà con - dòng họ)
Các linh hồn (Phạm Ken & Dương Tiên)
Các linh hồn nội ngoại

Lễ 7:00PM Vincent Đỗ Xuân Hồng (đ. Bà Riễm)
Cecilia (Nguyễn Hạnh)
Têrêsa Đỗ Thị Nhiễm (đ. Bà Riễm)
Các linh hồn (Bùi Q. Duy)
Các linh hồn (Phạm Ken & Dương Tiên)

Thứ Năm: 26/10/2023 Sau Chúa Nhật XXIX Thường Niên

Lễ 8:00AM Giuse Nguyễn Hữu Niệm (Phương Túc)
Máctinô Lư Công Bằng lễ giỗ (Mai Mai)
Phêrô Nguyễn Văn Sung (Nguyễn Hạnh)
Maria Nguyễn Thị Phương Thảo (bà con - dòng họ)
Các linh hồn (Phạm Ken & Dương Tiên)
Các linh hồn tiên nhân nội ngoại (con và các cháu)
Nguyễn Thị Kim Thanh xin ơn như ý

Lễ 7:00PM Antôn (Nguyễn Hạnh)
Antôn Trương Minh Triết (gđ. Bà Riễm)
Đaminh Trương Minh Nhuệ (gđ. Bà Riễm)
Các linh hồn (Phạm Ken & Dương Tiên)
Các linh hồn tổ tiên (gđ. Bà Riễm)
Nguyễn Ngọc Dung xin ơn như ý

Thứ Sáu: 27/10/2023 Sau Chúa Nhật XXIX Thường Niên

Lễ 8:00AM Gioan Baotixita Nguyễn Đức Thành (các em)
Giuse Nguyễn Hữu Niệm (Phương Túc)
Giuse Từ Ngọc Bá (Nhu Ý - Cường)
Phêrô Nguyễn Văn Sung (Nguyễn Hạnh)
Anna bà ngoại và Antôn Nguyễn Túc (Anna Nguyễn)
Maria Nguyễn Thị Phương Thảo (bà con - dòng họ)
Maria Nguyễn Thị Thanh (Nguyễn Hồng)
Linh hồn ông bà nội ngoại (Nhu Ý - Cường)
Các linh hồn (Phạm Ken & Dương Tiên)
Các linh hồn nơi luyện ngục (Nguyễn Anh)
Maria Nguyễn xin tạ ơn nhân dịp sinh nhật Phạm Kathy 54 tuổi và xin Thánh Gia ban ơn bình an
Maria Nguyễn xin tạ ơn nhân dịp sinh nhật Phạm Sơn Michael 54 tuổi và xin Thánh Gia ban ơn bình an

Lễ 7:00PM Phanxicô Xaviê (Nguyễn Hạnh)
Lucia Lê Thị Sang
Các linh hồn (Phạm Ken & Dương Tiên)

Thứ Bảy: 28/10/2023 Thánh Si-mon và Thánh Giu-đa, Tông Đồ. Lễ kính

Lễ 8:00AM Antôn Nguyễn Ngọc Bông lễ giỗ (Nguyễn Thị Mai Ly)
Đaminh Phạm Hiền (gđ. Hùng Xuyên)
Đôminicô Đỗ Huy Hoàng (gđ. Ngọc Bá)
Gioakim Lương Văn Hùng (Nguyễn Mai Ly)
Giuse Hiệp và Giuse Dương (Anna Nguyễn)
Giuse Lương Quốc Phong (Nguyễn Mai Ly)
Giuse Nguyễn Hữu Niệm (Phương Túc)
Giuse Trần Bình Hải (gia đình)
Phêrô Nguyễn Văn Sung (Nguyễn Hạnh)
Simon Nông Hoàng Phong lễ giỗ (gia đình Nông Hoàng Phú)
Anna Maria Nguyễn Thị Hạnh (Hùng Xuyên)
Mađalêna Nguyễn Thị Tròn (Mai Ly)
Maria Nguyễn Thị Hiệp (Kim Lan)
Maria Nguyễn Thị Phương Thảo (bà con - dòng họ)

Maria bà nội - Maria bà ngoại (Nguyễn An)
Các linh hồn nơi luyện ngục (Lê Văn An)
Maria Nguyễn xin tạ ơn nhân dịp sinh nhật Nathan Phạm 18 tuổi và xin Thánh Gia ban ơn bình an

CHÚA NHẬT XXX THƯỜNG NIÊN – NĂM A (THỨ BẢY: 28/10/2023) THÁNH LỄ 6 GIỜ CHIỀU

Antôn Padua Nguyễn Hoàng Anthony (Rose family)
Antôn Võ Kim Sơn lễ giỗ (Yến & Chờ)
Gioan Baotixita Nguyễn Văn Tư (Trang)
Gioan Baotixita Võ Văn Nhờ lễ giỗ (Yến & Chờ)
Giuse A Pát (Nguyễn Dung)
Giuse Nguyễn Trọng Định (Trần Hạnh Tâm)
Phêrô Cao Sơn (Nguyễn T. Sự)
Phêrô Nguyễn Oánh (Nguyễn T. Sự)
Anna Nguyễn Thị Lộc (Nguyễn Linh)
Anna Phan Thị Huệ (Hoàng Anh Linh)
Lucia Lê Thị Sang (Lý Minh Thuyết)
Maria Bùi Thị Khuyên lễ giỗ (Nguyễn T. Sự)
Maria Lê Thị Nga (Phan Lê Thảo Trúc)
Maria Mai Thị Cúc (gđ. Tiến - Hoa)
Maria Nguyễn Thị Phương Thảo (gđ. Toại Lan)
Linh hồn Nguyễn Thị Ngọc (Nguyễn Thị Thà)
Linh hồn Bác Ba Cần Thơ (gđ. Hoàng và Nguyễn)
Linh hồn Bác Tư Cần Thơ (gđ. Hoàng và Nguyễn)
Các linh hồn (gđ. Hoàng và Nguyễn)
Các linh hồn (Nguyễn T. Sự)
Gia đình Hoàng và Nguyễn xin tạ ơn Chúa
Gia đình Hoàng xin ơn bình an cho cháu Thiên Ân
Gia đình Hoàng xin ơn chữa lành và bình an cho Trần Thị Mỹ Tiên và thai nhi

CHÚA NHẬT XXX THƯỜNG NIÊN – NĂM A (CHÚA NHẬT: 29/10/2023) THÁNH LỄ 8:00 SÁNG

Sơ Maria Đinh Thị Tuất (Lan Dương)
Đaminh Nguyễn Văn Đáp (gia đình)
Francis Toner (Lan Toner)
Gabriel Nguyễn Hoàng Minh (Vân Anh)
George Burgess Alden (Cô Dung)
Giuse Đinh Văn Kiếm
Giuse Mai Đông Khánh (Mai Mai)
Giuse Nguyễn Hữu Niệm (Phương Túc)
Giuse Nguyễn Văn Cường (gia đình)
Giuse Nguyễn Văn Vượng
Giuse Trần Bình Hải (gia đình)
Laurensô Nguyễn Thang (gia đình)
Phaolô Trần Đức Thanh (gđ. Nhựt Đài)
Phaolô Trần Văn Ngươn (gia đình)
Phêrô Hồ Văn Nhứt (Hồ Hiếu Lễ)

Phêrô Nguyễn Nhật Nghĩa lễ giỗ (Nguyễn Trung-Loan)
Phêrô Nguyễn Văn Sung (Nguyễn Hạnh)
Tôma Huỳnh Ngọc Tinh (gđ. Nguyễn Đình Khanh)
Catarina Đào Thị Mót (Hồ Hiếu Lễ)
Lucia Trần Thị Miên (gđ. Hy Phương)
Mác-ta Hoàng Thị Chiêu (Lê Thị Huệ)
Maria Lê Thị Phước (gđ. Nhật Đài)
Maria Lư Thị Bắc (Mai Mai)
Maria Nguyễn Thị Ngon (gđ. Tiến - Hoa)
Maria Nguyễn Thị Phương Thảo (gđ. Nhật Đài)
Maria Nguyễn Thị Phương Thảo (bà con - dòng họ)
Maria Nguyễn Thị Trinh (Nguyễn Thị Lan Phương)
Maria Vũ Thị Bình (Kim Hồng)
Linh hồn Trịnh Văn Hùng
Các linh hồn (gia đình)
Các linh hồn tổ tiên, ông bà, cha mẹ, thân bằng quyến
thuộc và các linh hồn (gđ. Thảo Khuy)
Gia đình Phạm Hoàng xin tạ ơn và xin ơn bình an
Gia đình Thảo Khuy xin tạ ơn và xin ơn bình an
Lê Sarah xin tạ ơn Chúa, Đức Mẹ và xin ơn bình an cho
gia đình
Mai Phương xin Chúa, Đức Mẹ, thánh cả Giuse, xin ơn
chữa lành và bình an cho gia đình
Phong Trào Tông Đồ Fatima xin cho các đoàn viên đã qua
đời

**CHÚA NHẬT XXX THƯỜNG NIÊN – NĂM A
(CHÚA NHẬT: 29/10/2023) THÁNH LỄ 10:00 SÁNG**

Anphongsô Đoàn Văn Thiện (gia đình)
Giuse Mai Kim Huy (Mai Nhung và các con)
Antôn Đào Duy Tề (gđ. Hùng Linh)
Antôn Giuse Trần Văn Tính (gđ. Trần Lê Anh Phương)
Đaminh Phạm Hiền (gđ. Hùng Xuyên)
Đôminicô Hoàng Văn Hiệp (Khánh - Hoa)
Gioan Lê Ngọc Tứ (Lê Hoàng Dũng)
Gioan Maria Trương Đình Trường (gia đình)
Giuse Bùi Cửu Viên (Vân Thu, T. Bình và Phương Quỳnh)
Giuse Nguyễn Văn Phép (Nguyễn Thị Cúc)
Giuse Phạm Hữu Hạnh (Lê Kim Liên)
Phêrô Nguyễn Thế Lân (Nga - Tiến)
Phêrô Nguyễn Văn Thọ (Lucia Ngô Thị Vân)
Phanxicô Xavier Nguyễn Bình Thuận (Hậu & Phương)
Tôma Huỳnh Ngọc Tinh (Huỳnh Loan)
Anê Phạm Agnes (gia đình)
Anna Lê Thị Huệ (Nga - Tiến)
Anna Maria Nguyễn Thị Hạnh (gđ. Hùng Xuyên)
Maria Bùi Thị Tốt (Lê Hoàng Dũng)
Maria Lê Thị Nhung (gđ. Lê Ngọc Giáo)
Maria Nguyễn Thị Anh (Khánh - Hoa)
Maria Nguyễn Thị Huyền (Nguyễn Thị Cúc)

Linh hồn bà Nguyễn Thị Nuôi mới qua đời (Đoàn LMĐT)
Gia đình Trần Minh xin tạ ơn Chúa, Đức Mẹ được ơn chữa
lành
Gia đình Hùng Xuyên xin tạ ơn Chúa, Đức Mẹ và thánh cả
Giuse
Hiệp Phương xin ơn giữ đạo
Lê Kim Liên xin cho gia đình được an bình hồn xác, khỏe
mạnh và hạnh phúc
Một người xin tạ ơn

**CHÚA NHẬT XXX THƯỜNG NIÊN – NĂM A
(CHÚA NHẬT: 29/10/2023) THÁNH LỄ 12:00 TRƯA**

Cha Agnello Vũ Văn Đình lễ giỗ (Hoàng Anh)
Cha Gioan Baotixita Phạm Nghĩa Cử lễ giỗ (Hoàng Anh)
Andrê Nguyễn An (Nguyễn Huân)
Antôn Nguyễn Trọng Phước (Lý T. Hương)
Đôminicô Hoàng Văn Hiệp (Trang Hiệp)
Giuse Lê Hiền Lương lễ giỗ (Hoàng Anh)
Giuse Nguyễn Văn Ấn (Bà Trần Loan Anh)
Phêrô Nguyễn Bá Lại
Lucia Lê Thị Sang (Lý T. Hương)
Lucia Lê Thị Sang (Lý Thị Minh Tâm)
Mác-ta Hoàng Thị Kim Dung (Cao Xuân Dũng)
Maria Lê Thị Đức (bà Lưu Thuận)
Maria Nguyễn Thị Phương Thảo (bạn của Hùng - Thảo)
Bea xin tạ ơn và xin ơn bình an

**CHÚA NHẬT XXX THƯỜNG NIÊN – NĂM A
(CHÚA NHẬT: 29/10/2023) THÁNH LỄ 7:00 TỐI**

Antôn Huy Mai (Bích Hòa)
Antôn Nguyễn Long Định (gia đình)
Gioan Baotixita (Bích Hòa)
Kiều Chinh xin ơn bình an và như ý
Ca đoàn Ave Maria xin ơn chữa lành cho anh chị em đau
yếu, bệnh tật
Ca đoàn Ave Maria xin ơn bình an cho ca viên và gia đình



Lily Flowers

Nhan làm hoa cho mọi trường hợp
Nhiệm tâm kính nghiêm - Uy tín - Tận tâm

Giao hoa miễn phí trong vùng
Fall Church & Arlington

Xin gọi Nguyễn Ly: (703) 371-0107

Trung Tâm Y Khoa
Internal Medicine Board Certified

Bác sĩ Công Giáo ✕

2946 SLEEPY HOLLOW RD, # 3A
FALLS CHURCH, VA 22044
TEL: (703) 241-8811
email: info@prohealthmed.us

Bác Sĩ Đan Phạm thay thế & điều hành
phòng mạch của BS (quá cố) Trần Văn Sáng
tiếp nhận điều trị, chăm sóc bệnh nhân cũ của BS SÁNG.

SUPERNOVA DENTAL

Dr. Andrew Phạm DDS

Nhổ răng • Trám răng
Máo răng • Ống túy răng
Cầu răng • Cây răng
Dịch vụ cấp cứu

CALL TODAY!
(703) 935-8699

3930 Walnut St
Suite 210
Fairfax, VA 22030

Book NOW
SUPERNOVADENTAL.COM

CẦN TUYỂN THỢ NAIL

THE NAIL BAR ARLINGTON (cách nhà thờ 5')
Columbia Pike #104 | Arlington VA 22204

- ◆ Bao lương thợ bột \$1200/ tuần trên ăn chia
- ◆ Bao lương thợ chân tay nước \$900/ tuần trên ăn chia

Tiệm mới build sạch đẹp có nhiều khách bột với dip, parking free
Thợ mới hoặc thợ muốn lên bột sẽ được hướng dẫn thêm
Gọi hoặc nhắn tin (703) 656-6146 | (571) 354-1202

Fairfax MEMORIAL

Family Owned, Family Operated, Family Focused Since 1957

TOTAL DENTAL CARE
Dr. LINH NGUYEN, D.D.S

5017-B Backlick Rd
Annandale, VA 22003
Tel (703) 256-1183
Fax (703) 256-2889

Giờ làm việc: Mon, Tues: 9:am-8:pm
Thur, Fri & Sat: 9:am-6:pm

CẦN TUYỂN THỢ NAIL GẤP

Tiệm vùng Arlington, Virginia
Cần thợ bột/tay chân nước
Full time/Part time
Khu khách lịch sự, good tip

Xin anh chị em liên lạc: (202)-352-7517

Fairfax Memorial Funeral
Home & Crematory

Contact us for funeral and
cremation services
(703) 425-9702
www.fmfh.com

Fairfax Memorial Park

Contact us for cremation
or traditional
burial information
(703) 323-5202
www.fmpark.com

ĐIỆN & ĐIỆN LẠNH

Chuyên sửa chữa, lắp ráp & bảo trì hệ
thông máy lạnh / sưởi, điện, nước, gas.
Tận tâm, uy tín, chất lượng, giá cả phải
chăng.

Liên lạc: Nguyễn Cường
Điện thoại: 571-290-8522

NEW ORLEANS
Live Crawfish & Seafood

703-536-2288

6168 Arlington Blvd
Falls Church, VA

Kính Mời

Interested in opening a store? Let's talk.
Nếu bạn muốn mở nhà hàng riêng của bạn,
vui lòng gọi Khanh (703) 536-2288



Solace DAY SPA

Cần Gấp Thợ Nails

Tiệm Day Spa rất sang trọng vùng Alexandria,
Chantilly, Sterling VA, hoặc trong Walmart Alexandria VA
Cần gấp nhiều thợ Nails, Massage, Facial,
biết làm Permanent Makeup, Eyelash Extension càng tốt.

Bảo đảm lương cao, tip hậu.
Bao lương 800-1200/tuần tùy khả năng.

Liên lạc: (703) 843-7148
hoặc (571) 437-4586

SỬA CHỮA NHÀ & TIỆM NAILS

Chuyên sơn, sửa nhà và tiệm nails
Sửa chữa điện nước trong và ngoài
Tận tâm - uy tín - chất lượng tốt - giá cả hợp lý

Xin liên lạc: Nguyễn Thanh Phú
Điện thoại: 571-662-8777

TOYOTA CHỈ 15 PHÚT TỪ EDEN CENTER

PHONG TOYOTA

NGƯỜI VIỆT BÁN XE TOYOTA KHU VỰC DMV
ĐIỆN THOẠI 571-385-8779

MIKE'S AIR TREATMENT, INC.

AIR CONDITIONING, HEATING AND VENTILATION
INSTALLATION AND REPAIR
RESIDENTIAL AND COMMERCIAL

MICHAEL (MINH) NGUYỄN

3248 Wayne Road • Falls Church, VA 22042
Email: mikeairinc@aol.com

Office: 703-241-9370
Cell: 571-238-6818
Fax: 703-241-9259

HANDYMAN

Điện, nước, Gas, máy lạnh

Build tiệm tóc & nail, Remodeling kitchen & bathroom
Hard wood floors, deck power wash, thông ống cống
Install máy lạnh Carrier only

Liên lạc Quý Nguyễn
Call or Text: 571-523-7907

MUA, BÁN, HAY CHO THUÊ NHÀ

Nếu quý vị cần trợ giúp về Mua, Bán hoặc Thuê
trong thị trường này? Vậy xin đừng nhìn xa hơn!
Huân Võ là một trong những chuyên viên địa ốc
thành công nhất vùng Bắc Virginia và rất vui lòng hỗ
trợ quý vị.

Need help with Buy, Sell, or Rent in this market?
Then don't look further! Huan (Kelvin) Vo, one of
the fastest growing real estate agents in Northern
Virginia, would love to assist you.

Huan (Kelvin) Vo
Samson Properties
(703) 798-5312
sales@kelvinvo.realtor

MAC
Merchant Account Center

Công ty cung cấp dịch vụ máy cả thẻ chuyên nghiệp

RATE THẤP NHẤT
RATE TỐT NHẤT
RATE RẺ NHẤT

CHỈ TỪ 1.5%

GỌI NGAY
(703) 496 7888

Merchant
POS
Marketing

MaCUSA DMV
6190 Arlington Blvd, Falls Church, VA 22044

DENTIST OF AMERICA
QUALITY. SERVICE. VALUE

Dr. Thien V. Le
General Dentist

4800 Cherokee Ave
Alexandria, VA 22312
703-936-6522
Info@dentistofamerica.com
https://dentistofamerica.com

NOVA PHARMACY Medicine For Healthy Living

• FREE Delivery (5 Miles)

Mon-Fri: 9am-7pm Sat: 9am-2pm
Sunday & Holidays: Closed

6023 Wilson Blvd. Arlington, VA 22205
703-538-5555
NovaPharma@yahoo.com
Fax: 703-538-5557

NEW YORK LIFE New York Life Insurance Company
6100 Oak Tree Blvd., Ste #900
Independence, Ohio 44131

YEN HUYNH, MBA
Financial Professional
440-785-5539
yhuynh@ft.newyorklife.com

Mời quý vị scan để đặt hẹn

YEN HUYNH, MBA
440-785-5539

Bảo vệ Gia đình
Tiết kiệm cho Tương lai
& Bảo hiểm Sức Khỏe Long-term Care

Hàng năm vào Tháng Ba, người Việt Nam ở khắp mọi nơi tưởng niệm công đức NHỊ VỊ TRUNG NỮ VƯƠNG

FOR THE LOVE OF VIETNAM xin mời quý vị thường thức chương trình Ước Mơ Việt - Sứ Ca 3 TIẾNG TRỐNG MÊ LINH

đã bắt đầu được trình chiếu qua các bảng tin truyền hình trên toàn quốc Hoa Kỳ và trên YouTube Channel của ƯỚC MƠ VIỆT

FOR THE LOVE OF VIETNAM
A Non profit Organization

HEALTHY NAILS SPA

Tiệm vùng Alexandria, Virginia rất đông khách

Cần nhiều thợ nails trẻ
tinh tình vui vẻ, làm việc có tâm
INCOME ổn định
Nếu cần bao lương \$1200 trở lên

Xin liên lạc: (703) 981-6001

The **Busy Bee** Preschool

Sisters Adorers of the Holy Cross
Đông Môn Thánh Giá Đà Lạt

CHILD CARE CENTER
CHILD CARE CENTER

Preschool for Ages 2 - 5

10917 Marilta Court Fairfax, VA 22030
Open Hours: 7:00AM - 6:00PM

Nhà Hàng BẾP VIỆT Restaurant
với những món ăn thuần túy đậm đà hương vị quê hương

www.bepvietrestaurant.com
703-345-1103

3000 Annandale Rd Falls Church VA 22042
Monday - Saturday: 11AM - 9PM
Sunday: CLOSED

PHỞ 75® RESTAURANT
First of its kind in Washington D.C. area
Authentic Vietnamese Beef Noodles Soup

6053 Centreville Crest Ln
Centreville VA 20121
Tel. (703) 543-2650

Open daily from 9AM to 8PM

OTHER LOCATIONS

Arlington, VA	(703) 525-7355
Falls Church, VA	(703) 204-1490
Herndon, VA	(703) 471-4145
Langley Park, MD	(301) 434-7844
Rockville, MD	(301) 309-8873
Northeast Philly, PA	(215) 743-8845
South Philly, PA	(215) 271-5866

PHÒNG CHO THUÊ
NHÀ CÓ PHÒNG CHO THUÊ
Ở VÙNG HERNDON, VIRGINIA
XIN VUI LÒNG LIÊN LẠC
(571) 437-3133

Hở là đặc sản quê hương
Đanh tiếng vang lừng khắp bốn phương

Phở Ngọc Hưng
Vietnamese Restaurant

3508 Courtland Dr
Falls Church, VA 22041
703-347-7575

Business Hours:
Monday-Friday: 10:00AM-9:00PM
Tuesday: Closed
Saturday-Sunday: 10:00AM-9:00PM

THANH SƠN TOFU
Lò Đậu Hũ Thanh Sơn
6397 A Wilson Blvd
Falls Church VA 22044
(703) 534-1202

Chuyên sản xuất các loại: đậu hũ sống, đậu hũ chiên (hành hoặc xá ớt), đậu hũ nước đường lá dứa, đậu hũ nước đường gừng, sữa đậu nành nóng và lạnh, nước rau má.

Đặc biệt: Bánh cuốn tráng hơi tại chỗ, các món ăn chay, các loại sinh tố trân châu, các loại xôi chè, chả giò.

Giờ mở cửa: 7 ngày trong tuần
từ 9:00AM đến 8:00PM

Phở Hải Dương Mở cửa 7 ngày 9am-10pm
Vietnamese Authentic Dishes

Những món ăn mà quý khách ưa thích nhất: Bánh xèo, Bún chả Hà Nội, Bún măng vịt, Cơm bò lúc lắc, Cơm Hải Dương, Hủ tiếu Nam Vang

ĐẶC BIỆT: PHỞ BÒ, PHỞ GÀ, PHỞ ĐỎ BIỂN

4231 M Markham Street Annandale, VA 22003 (703) 256-1253	8411 Old Courthouse Rd Vienna, VA 22182 (571) 378-1282
--	--